UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

III ENCUENTRO DE PROFESORES DE ESPAÑOL PARA SINOHABLANTES (EPES)

JAÉN, 26 – 28 DE ENERO DE 2012

Campus Las Lagunillas, s/n. Edificio C6, 23071, Jaén – Teléfono: 953 213 534 – Fax: 953 213 535 – e-mail: cealm@ujaen.es

UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

III ENCUENTRO DE PROFESORES DE ESPAÑOL PARA SINOHABLANTES (EPES)

26, 27 Y 28 DE ENERO DE 2012

UNIVERSIDAD DE JAÉN (ESPAÑA)

SEGUNDA CIRCULAR

0. PRESENTACIÓN

Cada vez son más los centros de trabajo, tanto en territorio español como fuera de él, dedicados a la formación lingüística de alumnos sinohablantes, y del mismo modo cada vez son más los docentes implicados y comprometidos con una enseñanza de calidad. Todos aquellos dedicados a la preparación en español de los alumnos chinos en sus tres realidades (China, Hong Kong y Taiwán) asumen que el adiestramiento de este público requiere una formación específica.

La Universidad de Jaén es muy consciente de esta realidad e intenta, desde hace dos años, contribuir a dicha formación celebrando su ya III Encuentro de profesores de español para sinohablantes.

En el primer encuentro nos centramos en aspectos metodológicos y la validez o no de las enseñanzas preestablecidas en el mundo occidental para este tipo de público. En el segundo analizamos las dificultades del aprendizaje desde la realidad lingüística de origen, el chino. En este tercer encuentro creemos obligado estudiar las dificultades propias de aprendizaje que surgen en el camino de la formación lingüística de los sinohablantes.

En cuanto al formato de este III Encuentro, y ante la demanda de los participantes en el segundo encuentro de un mayor espacio para las experiencias didácticas hemos creído oportuno organizarlo en dos espacios de trabajo:

1.- Revisión y análisis. Expertos y docentes con amplia experiencia expondrán sus teorías y propuestas en un espacio ocupado por ponencias, comunicaciones y mesas redondas.

2.- Propuestas didácticas. Esta segunda tipología está destinada a todos los compañeros que quieran hacer propuestas didácticas en formato de talleres. En ellos podrán realizarse aportaciones que intenten enriquecer y clarificar aspectos que entrañen dificultad en su comprensión o aprendizaje en el aula, y con un formato de taller.

1. OBJETIVOS

a. Definir el perfil del estudiante sinohablante. Facilitar un conocimiento de los estudiantes de origen chino y sus peculiaridades como estudiantes de Español como Lengua Extranjera.

b. Reflexionar sobre nuestra propia lengua. Debemos partir de un profundo conocimiento del español para una mejor enseñanza del mismo.

c. Revisar las realidades sinohablantes y las peculiaridades que deban surgir por el perfil social de los estudiantes de cada una de ellas. Analizar si las dificultades del español están o no relacionadas con los diferentes orígenes chinos.

d. Analizar las dificultades del español en realidades diferentes, origen o inmersión, para concluir si factores ambientales influyen o no en este proceso de aprendizaje.

2. CONTENIDOS

En este tercer encuentro tendremos un único bloque temático.

BLOQUE TEMÁTICO I. Dificultades de la lengua española para sinohablantes. Revisión de aspectos:

*Fonético-fonológicos.
*Morfológicos
*Sintácticos.
*Léxicos.
*Discursivos.

3. ESTRUCTURA

3.1. Sesiones plenarias

Está prevista la realización de varias sesiones plenarias impartidas por especialistas de reconocido prestigio en las áreas temáticas propuestas en este tercer encuentro. En este momento hemos confirmado la participación de los siguientes especialistas:

Lu Jingsheng, Decano de la Facultad de Filologías Occidentales de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai (SISU).

Liu Jian, Decano de la Facultad de Filología de Español y Portugués, Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín.

José Miguel Blanco Pena, Departamento de Español, Facultad de Lenguas y Literaturas Extranjeras, Universidad de Tamkang (Taiwán).

3.2. Comunicaciones

Los participantes al encuentro pueden presentar comunicaciones. Las comunicaciones serán estudios científicos que versarán sobre los temas propuestos. La duración de cada comunicación será de 20 minutos, más 10 de posible coloquio posterior.
*En función del número de comunicaciones presentadas al encuentro el Comité Organizador del mismo decidirá la posible publicación de los trabajos.

3.3. Mesas redondas

Además de las sesiones plenarias se celebrarán diversas mesas redondas. En ellas, con un formato eminentemente práctico, se podrá discutir y aclarar todo lo relacionado con los temas propuestos.

3.4. Propuestas didácticas

En esta tercera edición contamos con una nueva tipología dedicada a los docentes y a la puesta en común de experiencias didácticas. Este tipo de actividad será presentada en forma de taller. Deberá ser solicitada y el comité organizador comunicará a los participantes los talleres aceptados en el programa.

4. PROGRAMA

El programa de actividades está disponible en la página web del Encuentro:

http://www4.ujaen.es/~ncontrer/interele/epes/programa.htm

5. DIRECCIÓN Y ORGANIZACIÓN

Dirección académica: Narciso Miguel Contreras Izquierdo (ncontrer@ujaen.es)
Coordinación: Isabel Sánchez López (islopez@ujaen.es)
Colaboración:
Alicia Arjonilla Sampedro (aarjoni@ujaen.es)
Sergio de la Torre Cruz (storre@ujaen.es)
Fran Fuentes Martínez (franfuentesmartinez@hotmail.com)
Alejandro Castellano Merino (alexcastellanomerino@gmail.com)
Laura Gutiérrez Peinado (gutierrezlp85@gmail.com)

6. DESTINATARIOS

- Licenciados en Filología Española u otras filologías con experiencia y formación en ELE.
- Diplomados en Lenguas y Traductología.
- Profesionales de la docencia de lenguas extranjeras, teniendo preferencia los dedicados a la enseñanza de español a sinohablantes.

- Licenciados en Letras que quieran encauzar su actividad profesional hacia la enseñanza del español para extranjeros.

7. LUGAR DE CELEBRACIÓN

Universidad de Jaén (España). Edificio D1 ("Zabaleta"), Salón de Grados y Sala de Juntas.

8. ACREDITACIÓN

Los participantes recibirán un certificado de asistencia, expedido por la Universidad de Jaén. La asistencia será obligatoria y las faltas de asistencia, independientemente de la causa, no podrán superar el 15% de la duración total del Encuentro.

9. IMPORTE DE LA MATRÍCULA

Participantes sin comunicación: 90 euros
Participantes con comunicación o taller: 115 euros

10. PLAZAS, PREINSCRIPCIÓN Y MATRÍCULA

Número máximo de asistentes: 75

Procedimiento de preinscripción: enviar el documento accesible en la dirección que se adjunta con los datos requeridos a la dirección de correo electrónico aarjoni@ujaen.es

http://www.ujaen.es/serv/continua/cespec/solpreinscripcion.doc

Debido a que las plazas son limitadas, y al alto número de preinscripciones, los participantes se seleccionarán atendiendo rigurosamente al orden de llegada de las solicitudes y a la pertenencia a uno de los grupos de destinatarios establecidos.

Procedimiento de matrícula: la aceptación de la preinscripción será comunicada a los interesados por correo electrónico con suficiente antelación. Igualmente se indicará el procedimiento de matrícula.

11. TRANSPORTE Y ALOJAMIENTO

El Comité Organizador del III EPES ha designado a "Viajes el Corte Inglés – Implant Universidad de Jaén" como Agencia Oficial de Viajes para el evento. De este modo esta agencia ha negociado precios especiales en diversos establecimientos hoteleros de Jaén. Igualmente puede encargarse de la gestión de desplazamientos (avión, tren, autobús…) tanto internacionales como nacionales.

Aquí podéis descargar el formulario de reserva y la información sobre los establecimientos hoteleros ofertados

Comidas durante el Encuentro: el Comité Organizador del III EPES está negociando con la cafetería-restaurante de la Universidad de Jaén la reserva de los almuerzos de los días 26 y 27 (jueves y viernes), con el objetivo de agilizar en lo posible estos dos almuerzos. Los menús, consistentes en primer y segundo plato, postre y bebida tendrán un precio de 12 euros. Rogamos a los interesados en reservar estos almuerzos que lo comuniquen lo antes posible. Para ello pueden realizar la reserva en el siguiente enlace.

Del mismo modo se organizará una cena para los asistentes al Encuentro el viernes día 27. En breve se enviará más información al respecto (menú, precio…).

Más información en

http://www4.ujaen.es/~ncontrer/interele/epes/index.htm